



Departement für Volkswirtschaft und Soziales Graubünden
Departament d'economia publica e fatgs socials dal Grischun
Dipartimento dell'economia pubblica e socialità dei Grigioni

Departament d'economia publica e fatgs socials
Ringstrasse 10, 7001 Cuira

www.dvs.gr.ch
Tel.: +41 (0)81 257 23 03
Fax: +41 (0)81 257 21 71
E-mail: info@dvs.gr.ch

Adressatas ed adressats
tenor la glista da distribuziun
Per e-mail

17 da settember 2025

Lescha cunter violenza a chasa (LVC)

Consultaziun

Stimadas dunnas e stimads signurs

Violenza en la famiglia ed en il partenadi sco er violenza che sa drizza sistematicain cunter personas pervia da lur schlattaina, èn chastiablas e na vegnan betg toleradas en nossa societad. Tuttina èn questas furmas da violenza derasadas en Svizra e pertutgan tut las classas socialas. Violenza po vegnir applitgada per exempel en furma da violenza corporala, psichica, sexuala ed economica sco er en furma da stalking, mulestas sexualas, maridaglia sfurzada, sterilisaziun sfurzada, mutilaziun genitala feminina e da delicts en il num da l'uschenumnada onur.

Spezialmain difficila è la situaziun per personas pertutgadas da violenza, ch'èn dependentas emoziunalmain, finanzialmain, pervia dal dretg da dimora u en in'otra moda e maniera da la persona violenta. Per questas personas èsi ordvart difficil da sa distatgar d'ina relaziun violenta – tant pli impurtants èn mecanissem da protecziun efficacis ed ina stretga collavuraziun dals posts involvids.

Ina nova lescha duai rinforzar la collavuraziun interdisciplinara sco er promover in proceder coordinà per prevegnir e per cumbatter la violenza a chasa e la violenza specifica per la schlattaina. Ils puncts centrals da la lescha èn: rinforzar las mesiras da prevenziun e da sensibilisaziun, garantir e meglierar las purschidas da protecziun, d'agid e da sustegn per las personas pertutgadas da violenza sco er facilitar il barat tranter ils posts involvids e las

organisaziuns privatas. Cumpetent per la coordinaziun e per la promoziun d'ina collavuraziun interdisciplinara e professiunala en il chantun è il Post da coordinaziun Violenza a chasa. In ulteriur punct central da la lescha è quel da garantir ina basa da datas unitara, ch'è in agid per analisar svilups e per realisar mesiras sistematicas. Betg sco ultim è la lescha er in cler signal, che la violenza n'ha betg plaz en nossa societad e ch'ella vegn impedita e cumbattida sistematicamain.

Il sboz da la lescha ed il rapport explicativ respectiv pudais Vus consultar e chargiar giu da la pagina d'internet dal chantun sut las consultaziuns currentas (www.gr.ch → Rumantsch → Publicaziuns → Consultaziuns → Consultaziuns currentas).

Nus As envidain d'inoltrar Vossa posiziun al departament fin ils **18 da december 2025** per e-mail (info@dvs.gr.ch). Nus engraziain per Vossa cooperaziun.

Salids amicabels

**DEPARTAMENT D'ECONOMIA
PUBLICA E FATGS SOCIALS**

Il schef



President da la Regenza Marcus Caduff

Glista da distribuziun:

- Partidas politicas dal chantun Grischun
- Vischnancas dal chantun Grischun
- Ura da consultaziun Forensic Nursing
- Fundaziun Chasa da dunnas dal Grischun
- Servetschs psichiatics dal Grischun
- Departaments da l'administraziun chantunala
- Chanzlia chantunala
- Controlla da finanzas